



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 1 от 8

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

##### 1.1. Идентификатори на продукта

ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

##### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

###### Употреба на веществото/сместа

смазочен материал и допълнително вещество.

##### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

|                           |                                |                            |
|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| Фирма/Производител:       | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                            |
|                           | Gebäude 4609                   |                            |
| Адрес:                    | Am Haupttor                    |                            |
| Град:                     | D-06237 Leuna                  |                            |
| телефон:                  | +49 (0) 3461 845-201           | Факс: +49 (0) 3461 845-561 |
| Електронна поща (e-mail): | info@addinol.de                |                            |
| отговорен сътрудник:      | Application Technology         |                            |
| Internet:                 | www.addinol.de                 |                            |
| Отговорен Отдел:          | ADDINOL Application Technology |                            |

##### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

+49 (0) 3461 845-201 - Този номер отговаря само в работно време.

#### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

##### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

R-фрази:

Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

###### GHS-класификация

Категории на опасност:

Опасно за водната среда: Aquatic Chronic 3

Изречения за опасност:

Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

##### 2.2. Елементи на етикета

###### Предупреждения за опасност

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

###### Препоръки за безопасност

P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.

P102 Да се съхранява извън обсега на деца.

P103 Преди употреба прочетете етикета.

P273 Да се избягва изпускане в околната среда.

###### Допълнителен съвет

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

##### 2.3. Други опасности

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

Отработените пари могат да раздразнят дихателните пътища, кожата и очите.

Изтеклият продукт да не се оставя да попие в земята.

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 2 от 8

#### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

##### 3.2. Смес

###### Опасни съставки

| ЕНО №            | Химическо име   | Съдържание |
|------------------|---|------------|
| CAS №            | Класификация  | 0          |
| Индекс №         | GHS-класификация  |            |
| REACH №          |   |            |
| 500-183-1        | 1-Decene homopolymer, hydrogenated                              |            |
| 68037-01-4       |   |            |
|                  | Asp. Tox. 1; H304   |            |
| 01-2119486452-34 |   |            |
| 273-066-3        | Triaryl phosphate isopropylated                                 | < 1,75 %   |
| 68937-41-7       | N - Опасен за околната среда R51-53                             |            |
|                  | Aquatic Chronic 2; H411   |            |
| 204-112-2        | Triphenyl phosphate   | < 1,25 %   |
| 115-86-6         | N - Опасен за околната среда R50-53                             |            |
|                  | Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410                   |            |
| 279-632-6        | Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates | < 0,15 %   |
| 80939-62-4       | Xi - Дразнещ, N - Опасен за околната среда R36/38-51-53         |            |
|                  | Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411  |            |

Съдържание на R-фрази и H-изречения: виж раздел 16.

###### Други данни

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Концентрация на PCB (полихлорбифеноли) &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

##### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

###### Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

###### След вдишване

Да се подсигури чист въздух. При затруднения в дишането да се подаде кислород. При продължителни оплаквания да се потърси лекарска помощ.

###### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с вода и сапун. Take off immediately all contaminated clothing. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.

###### След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода. След това се обърнете към очен лекар.

###### След поглъщане

Да не се предизвиква повръщане. Веднага да се изплакне устата и да се даде повече вода за пиене. Веднага да се потърси лекарска помощ.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 3 от 8

#### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

##### 5.1. Пожарогасителни средства

###### Подходящи гасящи средства

Пяна. Пожарогасящ прах. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Пръскане с вода.

###### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

##### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден моноокис. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Серни окиси. Фосфорен окис. Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). Сажди.

##### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород. Да се носи костюм за химическа защита.

##### Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно.

#### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

##### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се отстранят всички запалими източници.

При наличие на изпарения, прах и аерозоли да се използват защитни дихателни средства.

##### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

##### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

#### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

##### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

###### Упътвания за безопасна употреба

Да се работи в добре проветриви зони или да се използва респиратор с филтър. Да се избягва образуването на маслена мъгла. При работа на открито да се използва оборудване с локален аспиратор. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

###### Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

##### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

###### Изисквания за складове и резервоари

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага.

###### Указания при складиране на различни вещества

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

Да се държи далеч от: Окисляващо вещество. Редукционно вещество. Перокиси.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 4 от 8

#### Допълнителна информация за условията на съхранение

Да се пази от: Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина.замръз.

Препоръчителна температура на съхранение: 10 - 30°C

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

#### 8.1. Параметри на контрол

##### Допълнителни указания относно граничните стойности

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Контрол на експозицията



##### Подходящ инженерен контрол

Да се осигури достатъчна вентилация и точкова аспирация на критичните точки.

##### Защитни и хигиенни мерки

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

##### Защита на очите/лицето

Плътнo прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

##### Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

##### Защита на кожата

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

##### Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 5 от 8

#### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

##### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Състояние на веществото: | течен      |
| Цвят:                    | жълт       |
| Миризма:                 | характерен |

##### Норма за контрол

##### Изменения на състоянието

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Точка на кипене/интервал на кипене:    | > 260 °C                          |
| Точка на възпламеняване:               | 275 °C DIN ISO 2592               |
| Температура на запалване:              | неопределен                       |
| Плътност (при 15 °C):                  | 0,966 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 |
| Разтворимост във вода:                 | практически неразтворим           |
| Кинематичен вискозитет:<br>(при 40 °C) | 220 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562  |

#### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

##### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.  
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Несъвместими материали

реагира с : Окисляващо вещество. Редукционно вещество. Пероксиди.

##### 10.6. Опасни продукти на разпадане

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Серни окиси. Фосфорен окис. Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). Сажди.

#### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

##### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

##### Силна токсичност

Нама налични данни

Неизпробван продукт.

| CAS №      | Химическо име   |       |             |                |          |
|------------|---|-------|-------------|----------------|----------|
|            | Пътища на експозиция  | Метод | Доза        | Биологичен вид | Източник |
| 80939-62-4 | Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates |       |             |                |          |
|            | орален  | LD50  | >2000 mg/kg | Плъх.          |          |

##### Раздразване и корозивност

Оценка: Дразни очите и кожата.

##### Сенсибилизиращо действие

Забележка: Непредизвикващ повишена чувствителност.

##### Въздействия след повтаряща се и много продължителна експозиция

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.  
Отработените пари могат да раздразнят дихателните пътища, кожата и очите.

##### Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Нама налични данни



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 6 от 8

#### Специфични въздействия при опити върху животни

Нама налични данни

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

#### 12.1. Токсичност

Нама налични данни

Неизпробван продукт.

| CAS №      | Химическо име   |       |           |           |                |          |
|------------|---|-------|-----------|-----------|----------------|----------|
|            | Водна токсичност  | Метод | Доза      | [h]   [d] | Биологичен вид | Източник |
| 80939-62-4 | Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates |       |           |           |                |          |
|            | Остра токсичност към рибите                                       | LC50  | 5,5 mg/l  | 96 h      |                |          |
|            | Акутна токсичност на водорасли                                    | ErC50 | > 10 mg/l | 96 h      |                |          |

#### 12.2. Устойчивост и разградимост

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

#### 12.3. Биоакмулираща способност

Нама налични данни

#### 12.4. Преносимост в почвата

Вследствие на слабата си разтворимост във вода продуктът се отделя до голяма степен механично в биологичните пречиствателни съоръжения.

#### 12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като РВТ или vPvB.

#### 12.6. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

#### Допълнителни данни

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

#### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

##### Изхвърляне на отпадъци

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

##### Отпадъчен код на продукта

130206 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИ МАСЛА, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ, И НА ТЕЗИ ОТ ГЛАВИ 05, 12 И 19); Отработени моторни, смазочни и масла за зъбни предавки; синтетични моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки  
Опасни отпадъци.

##### Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Отпадъкът трябва да бъде контролиран. Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 7 от 8

#### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

##### Сухопътен транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Речен транспорт (ADN)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Транспорт по море (IMDG)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Въздушен транспорт (ICAO)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### 14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

##### Друга приложима информация

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за този вид товарен транспорт.

#### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

##### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

###### Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата 2 - увреждащо водата  
(D):

##### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

#### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

##### Пълният текст на R-фрази използван в раздели 2 и 3

|       |   |
|-------|---|
| 36/38 | Дразни очите и кожата.  |
| 50    | Силно токсичен за водни организми.  |
| 51    | Токсичен за водни организми.  |
| 52/53 | Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда. |
| 53    | Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.                            |

##### Пълният текст на H-Приложенията се отнася в раздели 2 и 3

|      |  |
|------|--|
| H304 | Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. |
| H315 | Предизвиква дразнене на кожата.  |
| H319 | Предизвиква сериозно дразнене на очите.                                  |
| H400 | Силно токсичен за водните организми.                                     |
| H410 | Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.                 |
| H411 | Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.                       |
| H412 | Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.                         |

##### Допълнителни данни

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Дата на печат: 20.03.2014

Каталог №: 766018

Страница 8 от 8

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*